



ВІСНИК

НАУКОВИЙ ЖУРНАЛ
Заснований у жовтні 2010 р.
Виходить 2 рази на рік

ДНІПРОПЕТРОВСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ
імені АЛЬФРЕДА НОБЕЛЯ

СЕРІЯ

ФІЛОЛОГІЧНІ НАУКИ

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ТЕОРІЇ ЛІТЕРАТУРИ ТА ЛІТЕРАТУРНОЇ КРИТИКИ

Пахсарьян Н.Т. Газетно-журнальна критика 1830–1850-х годов во Франции: виды и формы литературной рефлексии	6
Наєнко М.К. Сергій Єфремов, Василь Доманицький і «Корифеи украинской сцены»	12
Удалов В.Л. Умови інтенсивного розвитку системної теорії літератури	16
Ватченко С.А. Английский роман XVIII столетия: социокультурные версии возвышения жанра	27
Хлыбова Н.А. Не «реализм», а «реальность»: взгляд-экскурс XX века	34
Степанова А.А. Критерии художественности в литературе 1920-х годов: ценностные ориентиры неклассического типа художественного сознания.....	42
Мудрак Е.И. «Волны» В. Вулф: современные версии прочтения	48

НЕКЛАСИЧНІ ПРАКТИКИ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА

Шестакова Э.Г. Рекламный мир и коммуникация в контексте проблем и парадоксов категорического императива И. Канта	55
---	----

ЛІТЕРАТУРНІ ТРАДИЦІЇ: ДІАЛОГ КУЛЬТУР ТА ЕПОХ

Никольский Е.В. Жанр романа семейной хроники в русской и украинской литературах	63
---	----

Програмні цілі – висвітлення результатів новітніх досліджень та досягнень філологічної науки за всіма напрямками і аспектами її розвитку та практичного застосування.

Для наукових працівників, фахівців-лінгвістів, літературознавців, перекладачів, студентів, широкого кола науковців і дослідників всіх напрямів розвитку філології.

Матеріали публікуються змішаними мовами.

Усі права застережені. Повний або частковий передрук і переклади дозволено лише за згодою автора і редакції. При передрукуванні посилання на «**Вісник Дніпропетровського університету імені Альфреда Нобеля**». Серія «**Філологічні науки**» обов'язкове.

Редакція не обов'язково поділяє точку зору автора і не відповідає за фактичні або статистичні помилки, яких він припустився.

Журнал затверджено до друку і до поширення через мережу Інтернет за рекомендацією вченої ради Дніпропетровського університету імені Альфреда Нобеля (протокол № 1 від 22.02.2013 р.).

Свідоцтво про державну реєстрацію
КВ № 18373-7173ПР від 14.11.2011 р.

1 (5) 2013

Штельмухова Ю.В. Російський та англійський шлях до модернізму: творчість А.П. Чехова та В. Вулф	72
Ляпина С.М. Репрезентация европейских и русских культурных традиций в заглавии романа Вс. С. Соловьёва «Царь-девица».....	77

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЕСТЕТИКИ ТА ПОЕТИКИ ЛІТЕРАТУРНОГО ТВОРУ

Филат Т.В. Финал «огней» А.П. Чехова: нарративные границы, структура, концептуальность	85
Бублейник Л.В., Оляндер Л.К. «Ното Feriens» – «минуле і думи» Ірини Жиленко	94
Барковская Н.В. «Чужих детей не бывает»: проблемы усыновления в современной русской литературе для подростков	100
Остапчук В.В. Діти і світ у польській літературі ХІХ століття	106
Полежаева Т.В. Новаторство малых пьес А.П. Чехова (этюд «На большой дороге»)	112
Краснобаева О.Д. Трансметареалистический дискурс романа-притчи А. Кима «Отец-Лес».....	116
Максютенко Е.В. Автор, герой, читатель в романах Л. Стерна: право на творчество	122
Кистанова А.В. Мифологема Гения в творчестве А. Пушкина: варианты интерпретации	134
Горбонос О.В. Образно-художня концептосфера авторського світообразу літературно-казкової творчості О. Бодяньського (на текстовому матеріалі «Казки про царів сад та живу сопочку»)	139
Багратион-Мухранели И.Л. Семейные ценности на Кавказе в изображении Лермонтова	145
Посохова Е.В. К вопросу о перспективах изучения творчества турецкого писателя Саита Фаика Абасыяныка	154
Лаврина И.А. Категории времени и пространства как художественные характеристики сакрального топоса в фантастическом цикле К.С. Льюиса «Хроники Нарнии»	158

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИКИ ТА ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ

Lepetiukha A.V. Types de rapports referentiels intradiscursifs et interdiscursifs.....	164
Колтуцкая И.А. Структурно-функциональные характеристики русского языкового кода украиноязычных студентов-русистов (по результатам социолингвистического анкетирования)	170
Пирога Н.Г. Семантические, словообразовательные и орфографические особенности слов с пол-, полу-.....	177

Редакційна колегія серії «Філологічні науки»

Головний редактор серії

В.В. Зірка, доктор філологічних наук, професор

Заступник головного редактора серії

Г.А. Степанова, кандидат філологічних наук, доцент

**ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР –
доктор економічних наук Б.І. ХОЛОД**

Редакційна рада

Заступник головного редактора

А.О. Задоя, доктор економічних наук

С.Б. Вакарчук, доктор фізико-математичних наук

В.В. Зірка, доктор філологічних наук

В.А. Павлова, доктор економічних наук

О.В. Пушкіна, доктор юридичних наук

Ю.К. Тараненко, доктор технічних наук

О.Б. Тарнопольський, доктор педагогічних наук

Н.П. Бідненко, кандидат філологічних наук, доцент

Н.П. Волкова, доктор педагогічних наук, професор

В.А. Гусев, доктор філологічних наук, професор

Н.В. Зінукіна, кандидат педагогічних наук, доцент

Н.І. Льїнська, доктор філологічних наук, професор

С.П. Кожушко, кандидат філологічних наук, доцент

М.К. Наєнко, доктор філологічних наук, професор

В.Д. Нарівська, доктор філологічних наук, професор

Г.Л. Нефагіна, доктор філологічних наук, професор (Польща)

О.І. Панченко, доктор філологічних наук, професор

Н.Т. Пахсарьян, доктор філологічних наук, професор (Росія)

О.Б. Тарнопольський, доктор педагогічних наук, професор

Т.В. Філат, доктор філологічних наук, професор

В.Л. Удалов, доктор філологічних наук, професор

К.О. Вельчева (відповідальний секретар)

Турчак О.М. Особливості структурно-семантичної характеристики складних оказіональних лексем (на матеріалі україномовної преси кінця ХХ століття).....	184
Khabarova N.A. Procedes publicitaires des textes mass-medias.....	190
Davydenko J., Zgourovska Y. Les patois et les dialectes francais.....	198

ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧІ СТУДІЇ

Bidnenko N.P. Modern tendencies in the process of term formation	205
Бортников В.И. Тема сатаны и его пространств в переводах песни первой поэмы Дж. Мильтона «Потерянный рай»: категориальный анализ.....	211
Остапенко С.А. Передача ситуативної прикріпленості розмовного мовлення в процесі перекладу роману Дж. Максфедена «Робін Гуд»	216
Приймачок О.И. Сложные слова в оригинале и переводе (на материале романа А. Пушкина «Евгений Онегин» и его перевода на украинский язык).....	224

РЕЦЕНЗІЇ, ХРОНІКИ НАУКОВОГО ЖИТТЯ

Нарівська В.Д. «... Про літературу як феномен естетики».....	230
Степанова Г.А. 16-й філологічний семінар «Парадигма сучасного літературознавства: світовий контекст» (Київ, грудень 2012 р.).....	234
РЕФЕРАТИ	240
НАШІ АВТОРИ	255
OUR AUTHORS	257

TOPICAL PROBLEMS OF THEORY OF LITERATURE AND LITERARY CRITICISM

Pakhsaryan N.T. Newspaper and magazine criticism of 1830's-1850's in France: kinds and forms of literary reflection	6
Nayenko M.K. Sergii Yefremov, Vasyl Domanytskyi and «Coryphaei of Ukrainian Stage»	12
Udalov V.L. Conditions of intensive development of the modern literary theory.....	16
Vatchenko S.A. English novel of the XVIIIth century: socio-cultural versions of rise of the genre	27
Khlybova N.A. «Reality», but not «Realism»: XXth century's viewpoint excursus.....	34
Stepanova A.A. Criteria of artistry in literature of 1920's: value orientation of non-classical type of artistic consciousness	42
Mudrak Ye.I. «The Waves» by V. Woolf: modern versions of interpretation	48

NONCLASSICAL PRACTICES OF LITERARY CRITICISM

Shestakova E.G. Advertising world and communication in the context of problems and paradoxes of I. Kant's categorical imperative	55
---	----

LITERARY TRADITIONS: THE DIALOGUE OF CULTURES AND EPOCHS

Nikolsky E.V. The genre of family chronicle novel in Russian and Ukrainian literatures.....	63
Shtelmukhova Iu.V. Russian and English way to modernism: A.P. Chekhov's and V. Woolf's creative work.....	72
Lyapina S.M. Representation of European and Russian cultural traditions in the title of Vs. S. Solovyov's novel «The Tsar-Maiden».....	77

TOPICAL ISSUES OF AESTHETICS AND POETICS OF A LITERARY WORK

Filat T.V. The denouement of A. P. Chekhov's «Lights»: narrative boundaries, structure, conceptuality	85
Bubleinyk L.V., Olyander L.K. «Homo feriens» – «The Past and the Thoughts» by Iryna Zhylenko	94
Barkovskaya N.V. «There are no such things as other people's children»: the problem of adoption in modern Russian literature for teenagers.....	100
Ostapchuk V.V. Children and the world in Polish literature of the XIXth century.....	106
Polezhaieva t.V. Innovation in A.P. Chekhov's small plays (the sketch «On the Highway»)	112
Krasnobaieva O.D. Transmetarealistic discourse of A. Kim's parable-novel «Father-Forest»	116
Maksiutenko Ye.V. The author, the hero, the reader in L. Stern's novels: the right for creativity.....	122
Kistanova A.V. Mythologem of Genius in A. Pushkin's poetry: variants of interpretation	134
Horbonos O.V. Figurative convey of the author's position in the heritage of Osip Bodyansky (the text material «The Tale of the King's Garden and the Living Pipe»)	139
Bagration-Muhraneli I.L. The Caucasian family values in the works of Lermontov	145
Posokhova K.V. The study prospects of the creative work by the Turkish writer Sait Faik Abasiyanik.....	154
Lavrina I.A. The categories of time and space as artistic education characteristics of the sacred topos in the fantastic cycle, K.S. Lewis «The Chronicles of Narnia».....	158

TOPICAL PROBLEMS OF LINGUISTICS AND LINGVOCULTUROLOGY

Lepetiukha A.V. Types of intradiscursive and interdiscursive referential rapports	164
Koltutskaja I.A. Structural and functional characteristics of Russian language code of Ukrainian-speaking Russianist students (on the results of socio-linguistic questionnaire).....	170
Piroga N.G. Semantic, derivational and orthographic peculiarities of words with <i>пол-, полу-</i>	177
Turchak O.M. Peculiarities of structural-semantic characteristics of compound occasional lexemes (on the material of Ukrainian-language press of the end of the XXth century)	184
Khabarova N.A. The advertising means of the mass-media texts	190
Davydenko J., Zgourovskaja Y. Patois and dialects in the French language.....	198

TRANSLATION STUDIES

Bidnenko N.P. Modern tendencies in the process of term formation	205
Bortnikov V.I. The theme of Satan and his spaces in translations of Book I of J. Milton's «Paradise Lost»: categorical analysis	211
Ostapenko S.A. Situational labeling of conversational style elements and problems of their translation (inferencing from the examples of «Robin Hood» by J. Walker McSpadden)	216
Prymachok O.I. Compounds in the original and in the translation (on the material of A. Pushkin's novel «Eugene Onegin» and its translation into Ukrainian).....	224

REVIEWS, SCIENTIFIC LIFE CHRONICLES

Narivska V.D. «... About literature as a phenomenon of aesthetics»	230
Stepanova A.A. The 16th Philological seminar «The paradigm of modern literary studies: the world context» (Kyiv, December 2012).....	234
SUMMARIES	240
OUR AUTHORS	257

Редактор *М.С. Ярмолюк*

Комп'ютерна верстка і дизайн обкладинки – *О.М. Гришкіна*

Підписано до друку 4.04.2013. Формат 70×108/16. Ум. друк. арк. 22,75.

Тираж 300 пр. Зам. № .

Адреса редакції та видавця:
49000, м. Дніпропетровськ,
вул. Набережна В.І. Леніна, 18.
Дніпропетровський університет
імені Альфреда Нобеля
Тел/факс (056) 778-58-66.
e-mail: rio@duep.edu

Віддруковано у ТОВ «Роял Принт».
49052, м. Дніпропетровськ, вул. В. Ларіонова, 145.
Тел. (056) 794-61-05, 04
Свідоцтво ДК № 4121 від 27.07.2011 р.